

Poland-Chorzów: Tramway works
OJ S 160/2023 22/08/2023
Contract award notice – utilities
Works

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Tramwaje Śląskie S.A.

Postal address: ul. Inwalidzka 5

Town: Chorzów

NUTS code: PL22 Śląskie

Postal code: 41-506

Country: Poland

Contact person: Joanna Urych

E-mail: j.urych@tram-silesia.pl

Fax: +48 322510096

Internet address(es):

Main address: www.tram-silesia.pl

I.6. Main activity

Recreation, culture and religion

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

„Modernizacja układu torowo-sieciowego na terenie Zakładu Usługowo Remontowego w Chorzowie” – zadanie nr 12

Reference number: UE/JRP/B/245/2023

II.1.2. Main CPV code

45234121 Tramway works

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

„Modernizacja układu torowo-sieciowego na terenie Zakładu Usługowo Remontowego w Chorzowie” – zadanie nr 12, w ramach realizacji Projektu pn.: „Zintegrowany Projekt modernizacji i rozwoju infrastruktury tramwajowej w Aglomeracji Śląsko - Zagłębiowskiej wraz z zakupem taboru tramwajowego – etap I” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko w perspektywie UE 2014-2020.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 7 602 094,26 PLN

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL22 Śląskie

Main site or place of performance: Chorzów

II.2.4. Description of the procurement

1. Przedmiotem zamówienia jest wykonanie robót budowlanych dla zadania pn.:

„Modernizacja układu torowo-sieciowego na terenie Zakładu Usługowo Remontowego w Chorzowie” – zadanie nr 12, w ramach realizacji Projektu pn.: „Zintegrowany Projekt modernizacji i rozwoju infrastruktury tramwajowej w Aglomeracji Śląsko - Zagłębiowskiej wraz z zakupem taboru tramwajowego – etap I” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko w perspektywie UE 2014-2020.

2. Ogólna charakterystyka robót:

1) Prace rozbiórkowe, tj.:

- rozbiórka nawierzchni torowej wraz z podbudową,
- wywiezienie i składowanie gruzu z terenu rozbiórki wraz z utylizacją,
- segregowanie materiałów z rozbiórki (szyny, podkłady, materiały drogowe),
- transport materiałów z rozbiórki,
- odtransportowanie złomu stalowego (z całości zakresu) oraz nieżelaznego do magazynu ZUR w miejscu,
- zabezpieczenie lub przebudowa kolizji z infrastrukturą podziemną.

2) Wykonanie przebudowy układu torowego, torowo-drogowego o długości ok. 700 mtp, zlokalizowanego na terenie Zakładu Usługowo Remontowego w Chorzowie w tym:

- przebudowę torów tramwajowych z szyn typu 60R2 o rozstawie 1435 mm z zastosowaniem technologii podsypkowej i bezpodsypkowej,
- zabudowę konstrukcji torowiska w systemie zintegrowanej nawierzchni torowo-drogowej,
- wykonanie konstrukcji nawierzchni z kostki granitowej z odzysku,
- zabudowę systemu smarowania szyn (dokładną lokalizację należy uzgodnić z Zamawiającym bezpośrednio przed montażem),
- zabudowę systemu ogrzewania rozjazdów,
- zabudowę rozjazdów,
- zabudowę połączeń międzytokowych i międzytorowych,
- przebudowę chodników,
- przebudowę drogi wzdłuż hali ZUR,
- przebudowa kabli zasilających, powrotnych i sterowniczych,
- przebudowę i budowę odwodnienia torowiska,
- przebudowę lub zabezpieczenie kolidujących sieci uzbrojenia terenu,
- doprowadzenie przyległego terenu do odpowiedniego stanu, po zakończeniu robót,
- wprowadzenie tymczasowej i docelowej organizacji ruchu,
- wykonanie geodezyjnych inwentaryzacji powykonawczych wraz z naniesieniem w zasobach miejskich,
- szlifowanie szyn po zakończonych pracach montażowych torowiska z zachowaniem wymagań instrukcji PKP (ID 104 oraz ID 105).

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Doświadczenie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia /

Weighting: 10

Price - Weighting: 90

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

yes

Identification of the project: POIS.06.01.00-00-0022/16

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 103-323666](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice

Section V: Award of contract

Contract No: PKO/DO/0436/2023

Title:

„Modernizacja układu torowo-sieciowego na terenie Zakładu Usługowo Remontowego w Chorzowie” – zadanie nr 12

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

16/08/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: KZN Rail Sp. z o.o.
Postal address: ul. Półnaki 25
Town: Kraków
NUTS code: PL213 Miasto Kraków
Postal code: 30-740
Country: Poland
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 8 259 135,19 PLN
Total value of the contract/lot: 7 602 094,26 PLN

V.2.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted Short description of the part of the contract to be subcontracted:

- a) Część robót z zakresu branży torowej;
- b) Roboty z zakresu branży drogowej;
- c) Roboty z zakresu branży elektroenergetycznej, sterowanie i ogrzewanie zwrotnic;
- d) Roboty z zakresu branży odwodnienie, CO;
- e) Roboty z zakresu branży geodezyjnej.

V.2.6. Price paid for bargain purchases**Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza
Postal address: ul. Postępu 17a
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587800
Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Odwołanie wnosi się w terminie

1. 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.
2. 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej - jeżeli odwołanie dotyczy treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub treści dokumentów zamówienia,

3. 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia - dotyczy czynności innych niż określone w punkcie 1 i 2.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.5. Date of dispatch of this notice

17/08/2023